

READ AND MAKE
COLLECTION

Lucia Zmekhol



TEACHER
BOOK

THE SPINNING TOP CONTEST



THE SPINNING TOP CONTEST





© 2017 – StandFor

Editorial Director	Lauri Cericato
Editorial Manager	Cayube Galas
Editorial Coordinator	Ana Carolina Costa Lopes
Series Editor	Isabel Lacombe
Content Editor	Maiza Prande Bernardello
Language Consultant	Robert C. Garner
Contributors	Lidia Furusato, Felipe Matos, Nicolle Bizelli
Production Manager	Mariana Milani
Production Coordinator	Marcelo Henrique Ferreira Fontes
Proofreading and Copyediting Coordinator	Lilian Semenichin
Proofreading and Copyediting Supervisor	Beatriz Carneiro
Copy Editors	Amanda di Santis, Claudia Anazawa, Iraci Miyuki Kishi
Proofreaders	Enymilia Guimarães, Marcella Arruda, Tatiana Jaworski
Art Manager	Ricardo Borges
Art Coordinator	Daniela Di Creddo Máximo
Design	Juliana Carvalho
Cover Design	Juliana Carvalho
Art Supervisor	Patrícia De Michelis
Art Editor/Layout	Pedro Gentile
Illustrations Coordinator	Marcia Berne
Illustrations	Roberto Zoellner
Operations Director and Print Production Manager	Reginaldo Soares Damasceno

Component of the course **Brick by Brick**.
Not for sale separately.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of StandFor. This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, resold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form of binding or cover than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

Whilst every effort has been made to check that the websites referred to in Brick by Brick were current at the time of going to press, StandFor disclaims responsibility for their content and/or possible changes. While every effort has been made to trace all the copyright holders, if any have been inadvertently overlooked, the publisher will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity. Some names and identifying details have been changed to protect the privacy of individuals.

The credits that are not mentioned here have been printed on the page where the artwork appeared due to contract demands.

Reprodução proibida: Art. 184 do Código Penal e Lei 9.610 de 19 de fevereiro de 1998.

Todos os direitos reservados à **Editora FTD**.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Rua Rui Barbosa, 156 – Bela Vista – São Paulo-SP
CEP 01326-010 – Phone 0800 772 2300
Caixa Postal 65149 – CEP da Caixa Postal 01390-970
contato@standfor.com.br
www.standfor.com.br

Produção gráfica
FTD | **GRÁFICA & LOGÍSTICA**
EDUCAÇÃO
Avenida Antônio Bardella, 300 - 07220-020 GUARULHOS (SP)
Fone: (11) 3545-8600 e Fax: (11) 2412-5375

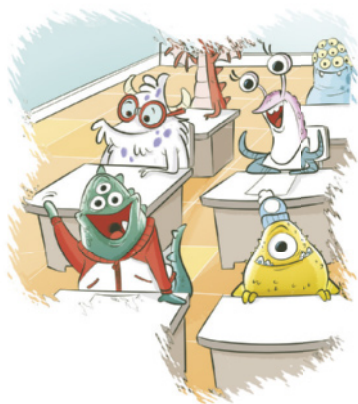
PRE-READING
ACTIVITIES

HI!
I'M BERRY
JELLY!

Olá! Sou o
Berry Jelly!

WHAT CAN YOU
GUESS ABOUT MY
STORY?

O que você consegue
adivinhar sobre a minha
história?

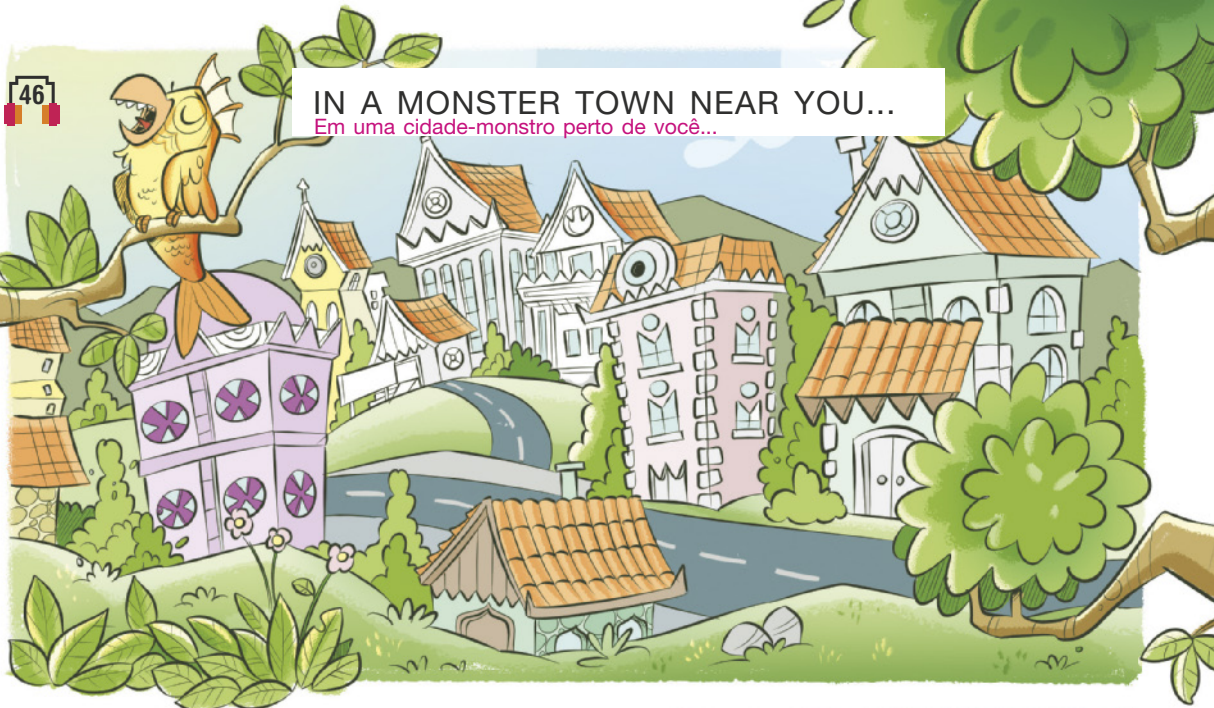


Ganhe!
Ganhe uma visita ao circo!
Participe do campeonato de pão da cidade!
Prêmio para todos os jogadores!



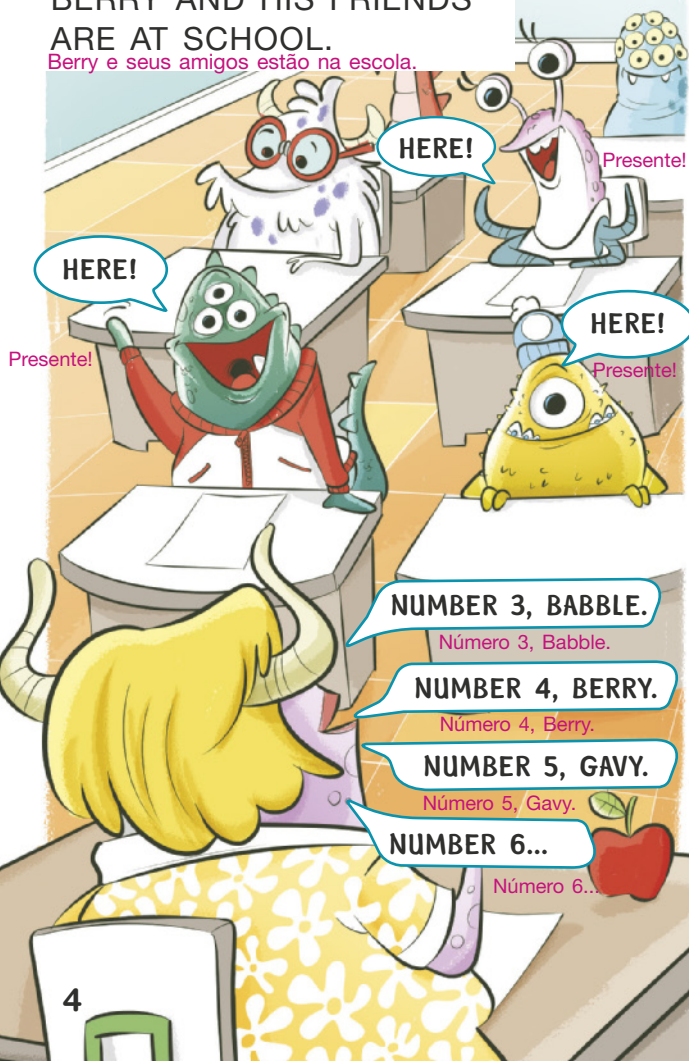
IN A MONSTER TOWN NEAR YOU...

Em uma cidade-monstro perto de você...



BERRY AND HIS FRIENDS ARE AT SCHOOL.

Berry e seus amigos estão na escola.



Ganhe!

Ganhe uma visita ao circo!

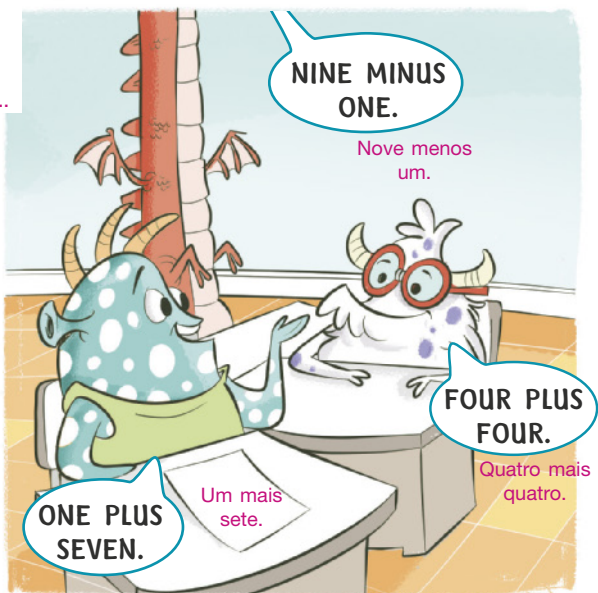
Participe do campeonato de pião da cidade!

Prêmio para todos os jogadores!



AT SCHOOL, BERRY AND HIS FRIENDS HAVE MATH CLASS...

Na escola, Berry e seus amigos têm aula de Matemática...



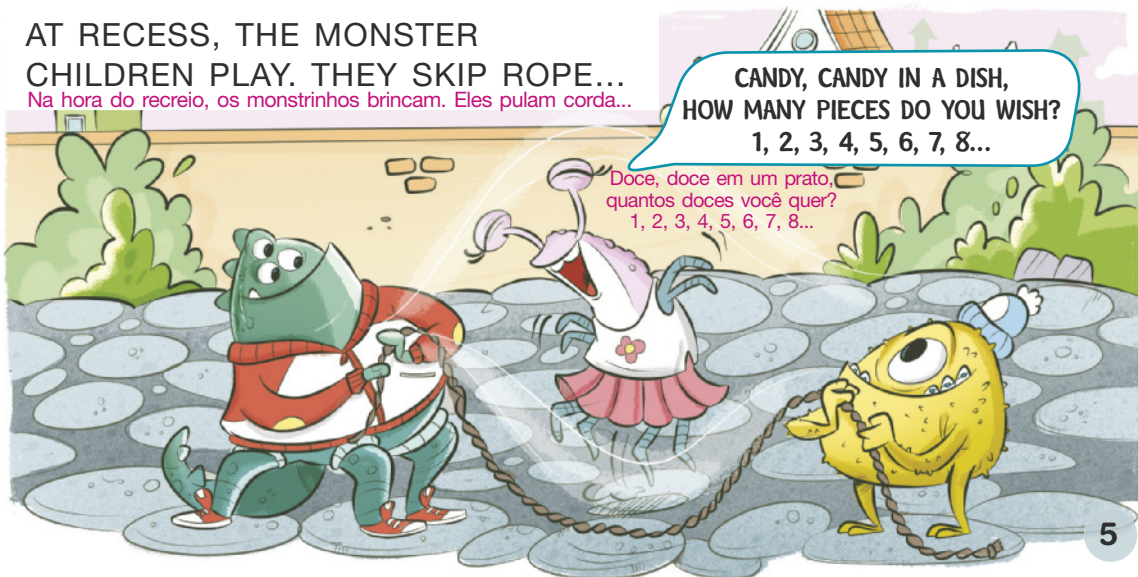
... AND STORY TIME.

... e a hora da história.



AT RECESS, THE MONSTER CHILDREN PLAY. THEY SKIP ROPE...

Na hora do recreio, os monstros brincam. Eles pulam corda...



THEY PLAY SOCCER...
Eles jogam futebol...

47

Vai, Bo!

GO FOR IT,
BO!



THEY EAT AND DRINK.
Eles comem e bebem.





WHEN THE BELL RINGS, THEY GO BACK TO CLASS.
Quando o sinal toca, eles voltam para a sala.
THEY CREATE COMICS IN ART CLASS.
Eles criam histórias em quadrinhos na aula de Arte.

Lembrem-se de
trazer seus piões
para o campeonato
amanhã, OK?

WHEN CLASS
IS OVER...
Quando a aula acaba...

REMEMBER TO BRING YOUR
SPINNING TOPS FOR THE
CONTEST TOMORROW, OK?

THE PRIZE IS A
VISIT TO THE CIRCUS.
ARE YOU HAPPY?

YES!

Sim!

Supercontentes!!!

SUPER
HAPPY!!!

O prêmio é um passeio no
circo. Estão contentes?

GOING HOME...
 indo para casa...

O prêmio é só
para o primeiro
lugar?

IS THE PRIZE ONLY FOR
FIRST PLACE?

Não, Berry. É para todos os
participantes!

NO, BERRY.
IT'S FOR ALL THE
PARTICIPANTS!

Que legal!

THAT'S
COOL!

AT NIGHT...

A noite...

48

I'M GOING TO THE CIRCUS! I'M SO EXCITED! I CAN'T SLEEP, MOM.

JUST CLOSE YOUR EYES, HONEY.

Nê-nê.

NEH NEH.

Apenas feche os olhos, querido.

Eu vou ao circo! Estou tão empolgado! Não consigo dormir, mamãe.



THE NEXT MORNING...

Na manhã seguinte...

BYE, MOM!
BYE, MIKA!

BYE, DEAR!

Tchau,
querido!

Tchau, mamãe!
Tchau, Mika!

GOOD MORNING,
BABBLE!

HI, BERRY!

Oi, Berry!
Bom dia, Babbble!





READY FOR
THE CONTEST?

Pronto para o
campeonato?

Campeonato???

THE
CONTEST???

Sim, Berry! O
campeonato de pião!



YES, BERRY! THE
SPINNING TOP
CONTEST!

THE
SPINNING TOP
CONTEST!!!

O campeonato
de pião!!!

REMEMBER TO BRING YOUR
SPINNING TOPS FOR THE
CONTEST TOMORROW, OK?

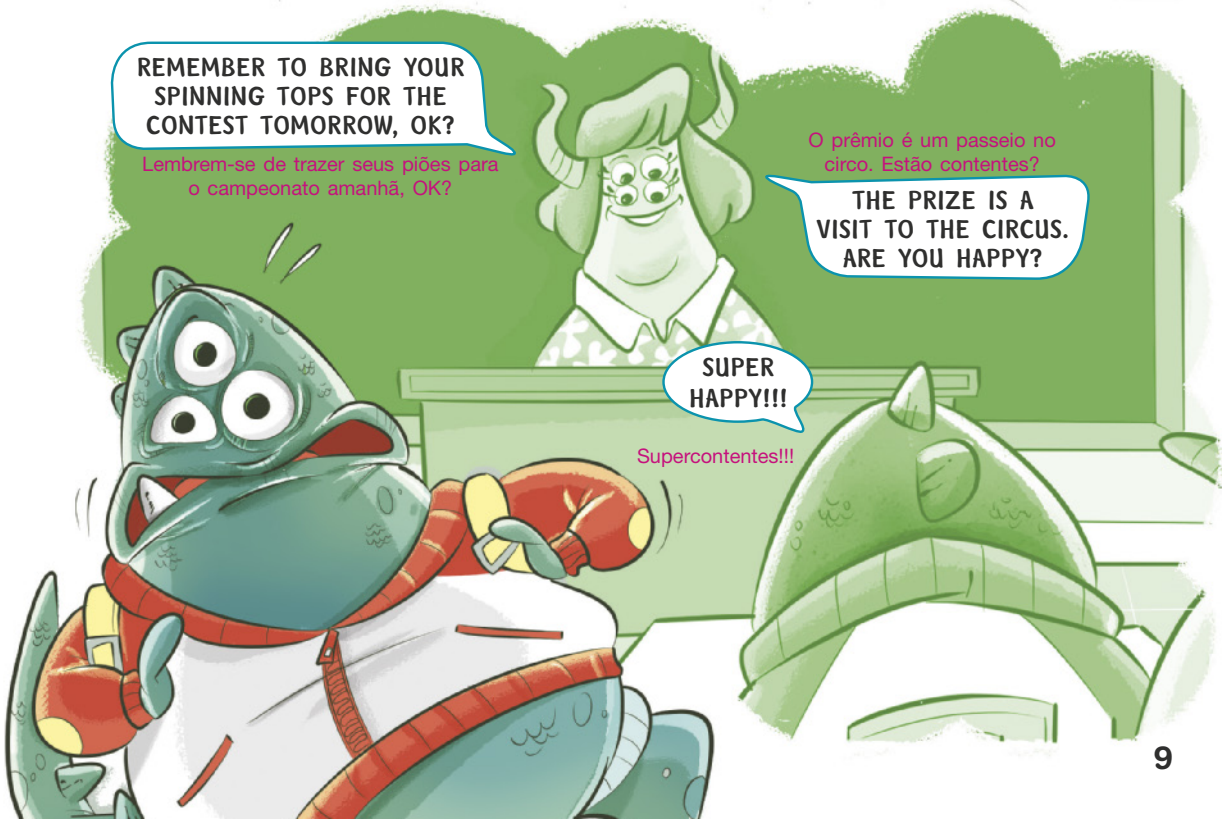
Lembrem-se de trazer seus piões para
o campeonato amanhã, OK?

O prêmio é um passeio no
circo. Estão contentes?

THE PRIZE IS A
VISIT TO THE CIRCUS.
ARE YOU HAPPY?

SUPER
HAPPY!!!!

Supercontentes!!!





OH,
NO!

Ah, não!

Mamãe! Mika!
Meu pião!!!

MOM! MIKA!
MY SPINNING
TOP!!!



BERRY SEES MIKA PLAYING IN THE LIVING ROOM.

Berry vê Mika brincando na sala.

Mika! Onde está meu
pião?

MIKA! WHERE'S
MY SPINNING
TOP?

NEH, NEH,
NEH.

Nê-nê-nê.



WHERE IS BERRY'S SPINNING TOP?

Onde está o pião do Berry?



Pião! Pião!
Cadê você?

SPINNING TOP!
SPINNING TOP! WHERE
ARE YOU?

MIKA FINDS THE SPINNING TOP! YAY!

Mika encontra o pião! Oba!



NEH, NEH,
NEH!!! NEH,
NEH!!!

WOW, MIKA!
THANKS! YOU'RE
THE BEST!

Uau, Mika! Obrigado!
Você é demais!

Nê-nê-nê!!!
Nê-nê!!!

Babble! Espere por mim!!!



BABBLE! WAIT
FOR ME!!!

AT SCHOOL, THE
SPINNING TOP
CONTEST IS A
SUCCESS!

50

Na escola, o
campeonato de pião é
um sucesso!

GOOD LUCK,
BERRY!

Boa sorte, Berry!

THANKS!

Obrigado!

Sua vez.

YOUR TURN.

AFTER THE CONTEST, THE TEACHER TAKES
ALL THE PARTICIPANTS TO THE CIRCUS.

Após o campeonato, a professora leva todos os participantes ao circo.

Uau!

WOW!

YAY!

Oba!

SUPER!

Demais!

OK, KIDS!
LET'S GO TO THE
CIRCUS!

OK, crianças!
Vamos ao circo!

AT THE CIRCUS, BEFORE THE SHOW...

No circo, antes do espetáculo...

CHEESE!

Xis!

CHEESE!

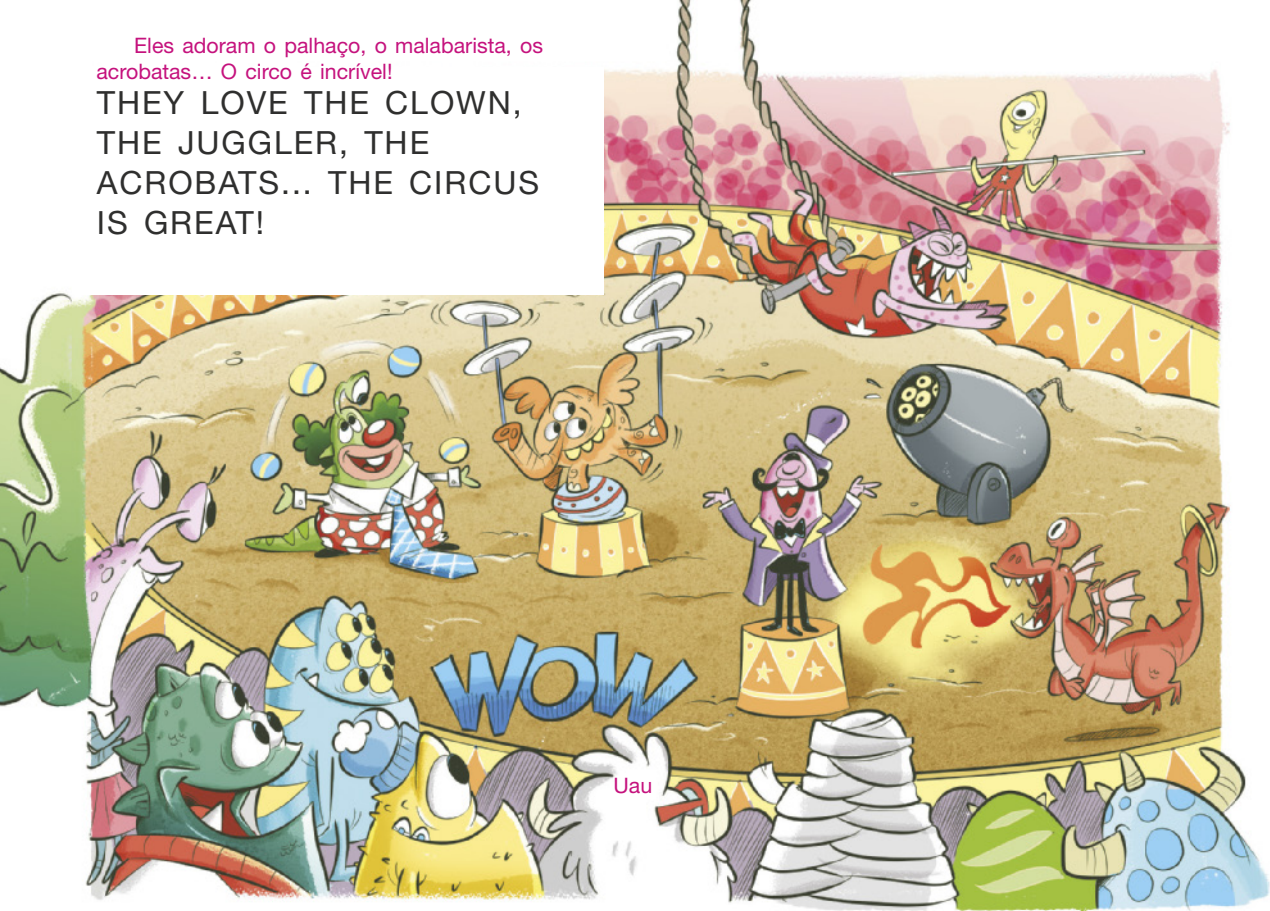
Xis!

SAY CHEESE.

Digam xis.

Eles adoram o palhaço, o malabarista, os acrobatas... O circo é incrível!

THEY LOVE THE CLOWN,
THE JUGGLER, THE
ACROBATS... THE CIRCUS
IS GREAT!



AND THAT WAS BERRY'S
FAVORITE DAY!

E aquele foi o dia
preferido do Berry!



Fim!

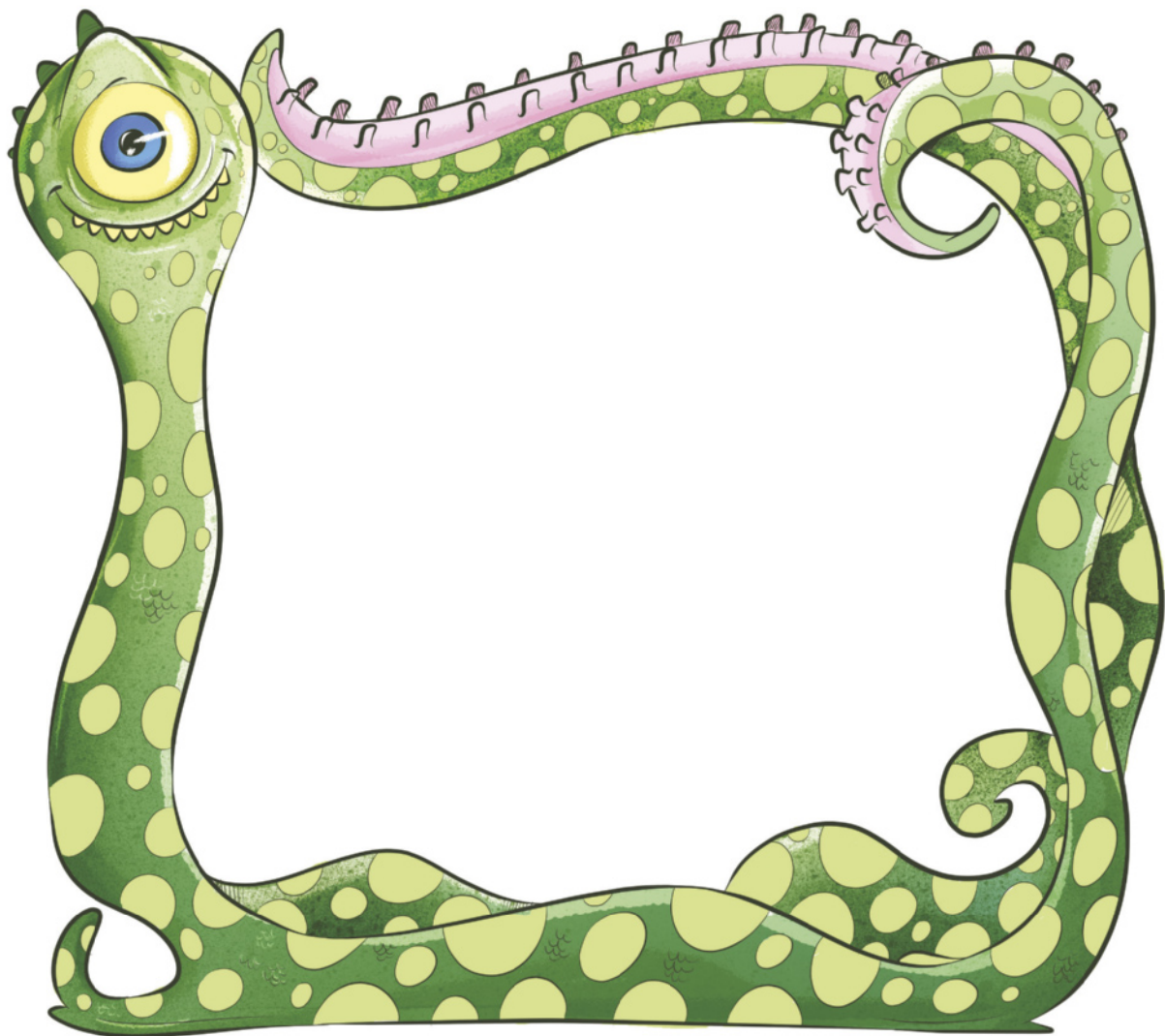
THE END!

POST-READING ACTIVITIES

Peça aos alunos que tentem se lembrar de um dia em que tenham ficado muito contentes por algo especial que aconteceu. Depois esclareça que eles devem representar esse dia por meio de um desenho dentro do espaço do porta-retratos.

1. THIS IS A PHOTO OF BERRY'S FAVORITE DAY. DRAW YOUR FAVORITE DAY HERE.

Esta é a foto do dia preferido do Berry.
Desenhe o seu dia preferido aqui.



2. CREATE YOUR OWN COMIC STRIP! Crie sua própria história em quadrinhos!

Explique aos alunos que é possível criar a história com base no dia favorito que desenharam no porta-retrato.

A comic strip template consisting of six empty rectangular panels arranged in a 2x3 grid. The panels are white with blue borders. The background of the page is a yellow and blue checkered pattern.

GLOSSARY

Peça aos alunos que leiam as palavras e circulem as que já conhecem. Em seguida, pergunte se há alguma outra palavra que gostariam de incluir no glossário e de que modo a representariam. Essa atividade pode ser feita em duplas.

51



TOWN

cidade



WINNER

vencedor



PRIZE

prêmio

PLUS

sinal de
adição (+)



sinal de
subtração (-)

MINUS

circo

CIRCUS



palhaço

CLOWN



malabarista

JUGGLER



acrobata

ACROBAT



pião

SPINNING
TOP





READ AND MAKE COLLECTION É UMA SÉRIE COMPOSTA DE CINCO *READERS* QUE ACOMPANHAM A COLEÇÃO **BRICK BY BRICK** DE INGLÊS PARA O ENSINO FUNDAMENTAL 1. NOSSOS *READERS* OFERECEM AOS ALUNOS UM MATERIAL *HANDS-ON*, QUE OS ESTIMULA A LER E APRENDER INGLÊS FAZENDO, OU SEJA, INTERAGINDO COM AS HISTÓRIAS. EM TODOS OS LIVROS, IMAGINAÇÃO, CRIATIVIDADE E DESENVOLVIMENTO DA LEITURA ANDAM JUNTOS, SEMPRE DE MÃOS DADAS COM MOMENTOS DE INTERAÇÃO E DIVERSÃO.

NO VOLUME 2, EM *THE SPINNING TOP CONTEST*, CONHEÇA AS AVENTURAS DE BERRY JELLY, O MONSTRINHO APAIXONADO POR CIRCO. SERÁ QUE ELE VAI VENCER O CAMPEONATO DE PIÃO?